Date: 8 March 1565
REF: GD112/39/3/23 (SHS ed. No. 34)
Place: Edinburgh
From: William Maitland of Lethington
To: Colin Campbell of Glenorchy
Address: To the rycht hono... the Lard of Glenvrquhay

Rycht honorable Sir eftir maist hartlie commendatioun. My Lord of Menteth quha now is with God¹ at his departing left to me ye protectioun of his wif and barnyis quarof I thoucht gude to advertiss zou. And albeit I vnderstand yat ze bare sufficient favour and kyndnes to him in his liftyme zit seing that at yis tyme I haif sum enteres² yair away I will lippin yat his freindis and tenentis haif ye like favour of zou for my causs. And yairfor I pray zou that in ye persute of ye Clan Gregor or vyer wayis ze gif heid yat ye Erll of Mentethis tenentis and rowmis be nocht oppressit nor trublit be zour servandis sua yat now quhen yai ar in my handis thay be nocht in a worc caise nor quhen him self wes a live. And in yat doing as ze sall do me gret plesour sa may be ze assurit yat I sall recompenc with zou with ye like gude will as occasioun sall serve.
Thus I commit zou to ye protectioun of God. At Edinburgh ye viij day of Merche 1564.

Zouris alwaysis to command,
William Maitland

¹ John Graham, 4th earl of Menteith, died in January 1565, Scots Peerage, VI, 160. His wife was Marion Seton, the sister of Mary Seton, one of the 4 Maries. Another of the Maries, Mary Fleming, was married to Maitland. Menteith, who was a zealous Protestant, had been linked to Grey Colin in the letter addressed to them both, calling
for help during the Reformation crisis, see Introduction; 10 June 1559 [1]. Menteith’s sister was the second wife of the 4th earl of Argyll, see Appendix C.

2 Interest.